

HSE melléklet:

Az Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepe kidolgozta, bevezette, és működteti az MSZ 28001:2008 szabvány irányelveinek alkalmazásával a Munkahelyi egészség, biztonság és Környezetvédelem Irányítási rendszerét (HSE/EBK), és a HSE alkalmazása folytán, – ahogy az az ENI HSE politikájában is szerepel – az Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepe elkötelezi magát arra, hogy alkalmazottai, szerződéses munkavállalói, és minden partnere, aki az Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepe tulajdonában vagy üzemeltetésében levő területen megfordul, annak garantálja a biztonságát, megvédi vagyonát, környezetét és a vállalat imázsát.

Az Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepe működési rendszerén keresztül az alkalmazottak és a vállalat környezetében élő emberek egészségét és biztonságát garantálja szem előtt tartva a közbiztonság és környezetvédelem szempontjait, valamint elvárja partnerek, a szerződött felek hasonló magatartását a fentiek szerint.

Dokumentáció

A HSE kialakításának és működtetésének a fő célja az, hogy az Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepének olyan jól működő, megfelelően dokumentált irányítási rendszere legyen, amellyel elérhető az egészséges és balesetmentes munkahely megteremtése, és amely az egész vállalatirányítási rendszerünkbe harmonikusan illeszkedik. Ennek érdekében más irányítási rendszerünk gyakorlat igazolta releváns elemeit a HSE-ben is alkalmazzuk.

A szerződött felek a munkavégzés minden fázisában kötelesek betartani az alább felsorolt szabályzatok rájuk vonatkozó részeit:

- Tűzvédelmi szabályzat
- Munkavédelmi szabályzat
- Felkészültség és reagálás vészhelyzetekre - vészhelyzeti - havaria terv
- Biztonsági szabályzat
- Munkaterület átadás-átvételi jegyzőkönyv (ha értelmezhető)

HSE Annex:

Applying the guidelines set out in the standard MSZ 28001:2008, Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepe has elaborated, introduced and operates its HSE (health, safety and environment) management system, and via the application of HSE—as it is stated in its HSE policy—Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepe commits itself to guarantee the security, as well as the safeguarding of the assets, environment and corporate image of its employees, of persons working for Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepe on a contractual basis, and of all its partners visiting a facility constituting the property of or operated by Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepe.

Via its operating system, Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepe guarantees the health and safety of its employees and of the persons living in its vicinity, keeping in mind public security and environmental protection considerations, and it expects a similar attitude from its partners and contracted partners as stated above.

Documentation

The main goal for the establishment and operation of HSE is to ensure that Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepe has a well-operating and adequately documented management system in place, whereby the creation of a healthy and accident-proof workplace can be achieved, and which is integrated harmoniously into our whole corporate governance system. In order to achieve the above, the relevant tried-and-tested elements of our other management systems are also applied in HSE.

Contracted partners shall comply with the relevant sections of the following regulations in all phases of work:

- Fire regulations
- Health and safety regulations
- Preparing and action plan for emergency situations - emergency plan
- Safety regulations
- Workplace delivery/receipt log (if applicable)

HSE Politika

Az Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepe (Eni) egészség, biztonság, környezetvédelem és közbiztonság témában következetesen, és szem előtt tartva a baleset megelőzés, a dolgozók biztonságának biztosítását, a környezetvédelem és vagyonmegőrzés szempontjait, a következők szerint kívánja fejleszteni tevékenységeit:

- HSE területén folyamatos javulás, valamint példamutató viselkedés a vállalat minden területén;
- együttműködés a vállalat egyes területei között, valamint az alkalmazottak, illetve szerződéses munkaerők aktív részvételével;
- az egyes tevékenységek felelős és fenntartható fejlesztése a kutatások és technológiai újítások felhasználásával;
- kiemelt figyelem a HSE szempontjainak betartását illetően a Vevő/Megbízottkörre, válaszokat adva az általuk támasztott követelményekre;
- tapasztalatok és ismeretek megosztása, ösztönzés a részvételre, a professzionalitás és tapasztalat értékelése.

Mindezek végrehajthatóságának és az esetleges kockázatok minimálisra való csökkentésének, valamint az ezáltal eredménynövelés érdekében, az Eni vállalja:

- az egészség, biztonság, környezetvédelem, közbiztonság témakörben létező normatívák, alapelvek, modellek alkalmazását;
- a környezetvédelem legfejlettebb módjainak alkalmazását, az energiahatékonyság, a szennyezés elkerülése és az egészség, biztonság folyamatos jobbítása érdekében;
- a HSE rendszerének integrált és egységes alkalmazását, célok meghatározását, és az egész Eni területén célirányos ellenőrzését, beleértve a bérlőket, beszállítókat, illetve bármely harmadik felet;
- a rendszer szisztematikus ellenőrzését auditok által, a rendszer hibáinak, hiányosságainak feltárása érdekében;
- teljesítménymutatók, indikátorok meghatározását, anyagi értelemben is, a HSE tevékenységek értékelésére, benchmarking szervezését a javítandó területek felderítésére;

HSE Policy

Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepe (Eni) wishes to develop its activities consistently with regards to health, safety, environment and public security, keeping in mind the aspects of accident prevention, the safety of employees, environmental protection and the safeguarding of assets, as follows.

- continuous improvement and exemplary conduct in respect of HSE in all areas of the company;
- cooperation among the different areas of the company with the active participation of the employees and the contracted workforce;
- responsible and sustainable development of the different activities, using researches and technological innovation;
- special focus on Customers/Agents with regards to the observation of HSE aspects, responding to their requirements;
- sharing experience and know-how, encouraging participation, evaluating professionalism and experience.

In order to implement all the above, and to minimize potential risks, and for the consequent increase of results, Eni agrees to:

- apply the existing norms, principles and models available for health, safety, environment and public security;
- apply state-of-the-art methods of environmental protection to continuously improve energy efficiency, pollution prevention, and health and safety;
- apply its HSE system in an integrated and uniform manner, define objectives, and check them in a targeted manner in respect of Eni as a whole, including lessees, suppliers, and any third parties;
- control the system in a systematic manner by audits in order to detect any system defects and deficiencies;
- define performance indicators, even in a material sense, for the evaluation of HSE activities, and arrange benchmarking to detect areas for improvement;

- az elérhető legjobb technológiák alkalmazását, a legjobb üzleti eljárások alkalmazását HSE vonatkozásában is, úgy a kutak üzemeltetésében, mint a karbantartásban;
 - a kutatást és az innovációs technológiák elősegítését, annak érdekében, hogy mind környezetkímélőbb eljárásokat alkalmazhassunk és az alkalmazottak, illetve partnereink egészségét, biztonságát hatékonyabban óvhassuk;
 - a munkatársak képzését és oktatását annak érdekében, hogy mind magasabb szakmai színvonalon teljesítsék feladataikat, ismereteiket és tapasztalataikat megoszthassák egymással, és ösztönözzék a dolgozókat a mind hatékonyabb egészségvédelemre és a mind biztonságosabb munkavégzésre;
 - minden Vevő/Megbízott és termékfelhasználó részére lehetővé tenni, hogy az általa vásárolt termékről a legtöbbet és a legrészletesebben tudjon meg, és ha ez szükséges, akkor a vállalati rendszerek is támogassák ezt az információáramlást;
 - rendszeres információadást az alkalmazottak, a hatóságok és a Vevő/Megbízottkör felé az egészség, biztonság és környezetvédelem terén elért eredményekről.
- apply the best available technologies and the best business procedures in respect of HSE as well, in both operation and maintenance of the service stations;
 - promote research and innovative technologies for the application of more environment-friendly procedures and for the more efficient protection of the health and safety of our employees and partners;
 - ensure training and education of staff, so that they shall perform their tasks at ever-higher professional standards, share their know-how and experience with each other, and encourage employees for enhanced health protection and safe work processes;
 - facilitate that each Buyer/Agent and product user learn as much as possible and in as many details as possible about the products purchased by them, and, if necessary, to ensure that the corporate systems also support this information flow;
 - provide regular information flow for the employees, the authorities and Buyers/Agents about the results achieved in the field of health, safety and the environment.